

Restaurations

Exercice

1958

Art Moderne

J. M. CHARLIER

20, RUE DU MAELBEEK

TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 19/2/58

Mademoiselle Claire Janson

Conservateur en chef des
Musées Royaux de Peinture

9 rue du Musée Bruxelles

Mademoiselle,

J'ai l'honneur de vous communiquer les prix
des travaux de restauration ci-après :

De Keyser 1,35 X 1,- m
Toile Portrait de Femme
(déchiré)
Rentoilage sur 2 toiles
Nouveau chassis
Mastiquage 4.000 frs

Dubois 1,35 X 1m.
Femme au vase de fleurs
Rentoilage
Nouveau chassis
Mastiquage 3.500 frs

Vogels Toile 0,85 x 0,55m.
Rentoilage 17600 frs

9.100 frs.

En attendant la suite que vous voudrez bien donner
à la présente offre, je vous prie d'agréer, Mademoiselle, l'expression
de mes sentiments très dévoués.

J. M. Charlier

17 février 1958

Monsieur J.M.CHARLIER,
20, rue du Maelbeek,
Bruxelles.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous marquer mon accord sur votre devis du 15 février 1958, relatif aux travaux de restauration ci-après et pour le prix de neuf mille cent francs (9.100 fr):

- De Keyser "Portrait de Femme": rentoilage sur deux toiles, nouveau châssis, masticage (4.000 fr);
- Dubois "Femme au vase de fleurs": rentoilage, nouveau châssis, masticage; (3.500 fr);
- Vogels "Capucines": rentoilage (1.600 fr).

Après réception des travaux exécutés, vous nous ferez parvenir votre facture en trois exemplaires dans les formes requises par la comptabilité de l'Etat.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Le Conservateur en Chef,

Claire JANSON

Claire JANSON.

J. M. CHARLIER
20, RUE DU MAELBEEK
TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 20 Juin 1958

M-4
1958

Mademoiselle Claire Janson
Conservateur en chef des
Musées Royaux des Beaux-Arts
9 rue du Musée - Bruxelles

FACTURE

DUPLICATA

DOIT pour exécution des travaux ci-après :

Commande du 17 Février 1958

De Keyser	" Portrait de Femme "	
	Rentoilage sur deux toiles	
	Nouveau chassis	
	Mastiquage	4.000 frs
Dubois	" Femme au vase de fleurs "	
	Rentoilage	
	Nouveau chassis	
	Mastiquage	3.500 frs
Vogels	" Capucines "	
	Rentoilage	1.600 frs
		<hr/>
		9.100 frs

Certifié singère et véritable
à la somme de :
Neuf mille cent francs.

J. M. Charlier

Relevé Art et Lettres

M

MUSEES ROYAUX des BEAUX-ARTS
de BELGIQUE

MODELE 1

9, Rue du Musée Bruxelles

LE

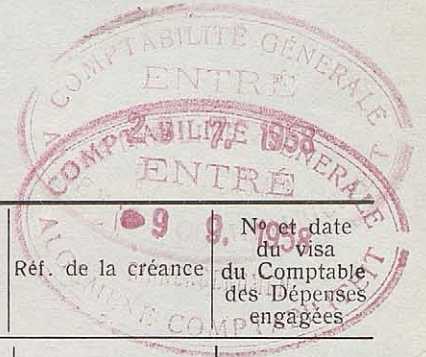
195

14 juillet 1958

Bordereau des Créances à liquider par Ordre de Virement

EXERCICE : 1958

ARTICLE : 19/4 -Section VIII



Somme à payer	N° du C. C. P.	CREANCIER (dénomination exacte du compte)	Localité	Réf. de la créance	N° et date du visa du Comptable des Dépenses engagées
9.100	2266 93	J.M. CHARLIER 20, rue du Maelbeek,	Bruxelles	Fact. du 20-6-58	
9.100	Total à payer				

20-9-58

Albert Philippot,
Restauration de tableaux.

Woluwé-Saint-Pierre, le 4-I-1958.
5, rue André Fauchille.
Tél.: 33.03.10.

Mademoiselle C. Janson,
Conservateur délégué
Musées Royaux des Beaux-Arts
Bruxelles.

Mademoiselle,

J'ai l'avantage de vous informer que le rentoilage et
la remise en état du portrait de S.M. Léopold II reviendrait à
la somme de quinze mille francs.

Je vous présente, Mademoiselle, l'expression de mes sentiments
dévoués.

(sés) A. PHILIPPOT.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME:
Le Conservateur délégué,

Claire Janson

Claire JANSON.

14 janvier 1958.

Monsieur Albert Philippot,
5, rue André Fauchille,
Woluwe-Saint-Pierre.

Monsieur,

Comme suite à votre lettre du 4 janvier 1958, j'ai l'honneur de vous faire connaître que je marque mon accord sur votre proposition de retailer et de remettre en état le "Portrait de S.M. Léopold II, roi des belges" de Louis Gallait, pour la somme de quinze mille francs (15.000 fr.).

Je vous saurai gré de vouloir bien exécuter ce travail aussi rapidement que possible.

Quand le travail sera terminé, vous me ferez parvenir votre facture en trois exemplaires et dans les formes requises par la comptabilité de l'Etat.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Le Conservateur délégué,

CS

Claire JANSON.

V. i. n. 48
du 17.1.58

19.4
1958

FACTURE

Je soussigné déclare qu'il m'est dû par l'administration des
Musées Royaux des Beaux Arts la somme de QUINZE MILLE francs
pour le rentoilage et la restauration du Portrait du Roi
Leopold II par Gallait.

*Certifié exact et valable pour la somme
de quinze mille francs*

C C P 22 75 02

Philippot

VU POUR RÉCEPTION
Le Secrétaire Administratif,

[Signature]

Approuvé
Le Conservateur en Chef,

Clairfontaine

Retour art et Lettre

M

MUSEES ROYAUX des BEAUX-ARTS
de BELGIQUE

MODELE 1

9, Rue du Musée Bruxelles

LE 28 mai 1958 195

Bordereau des Créances à liquider par Ordre de Virement



EXERCICE : 1958

ARTICLE : 19/4-Section VIII

Somme à payer	N° du C. C. P.	CREANCIER (dénomination exacte du compte)	Localité	Ref. de la créance	N° et date du visa du Comptable des Dépenses engagées
15.000	2275 02	PHILIPPOT, Albert, 5, rue André Fauchille, Woluwé-St-Pierre		Fact. du 19-5-58	N° 158 du 17-1-58
15.000	Total à payer				

*Legu
4-6-58*

J. M. CHARLIER
20, RUE DU MAELBEEK
TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 1/2/58

Mademoiselle Claire Janson
Conservateur en chef des
Musée Royaux des Beaux-Arts
9 rue du Musée Bruxelles.

Mademoiselle,

Suivant à votre demande, je vous prie de bien vouloir
noter qu'il y a lieu de prévoir pour la restauration de :

" Le musicien malade " 65 X 85 cm.
toile de Stevens Rentoilage 1.500 frs

" Mort de Nelson " 2;- X 1,25
Fixage préalable
Rentoilage
(Très mauvais état) 7.500 frs

9.000 frs

En attendant de vos nouvelles à ce sujet, je vous
prie d'agréer, Mademoiselle, l'assurance de mes sentiments très distin-
gués.

J. M. Charlier

5 février 1958.

Monsieur J.M. CHARLIER,
20, rue du Maelbeek,
Bruxelles.

Monsieur,

J'ai bien reçu votre proposition de prix du 1er février 1958 pour la restauration de deux de nos tableaux.

Il s'agit du tableau de Stevens intitulé "Le Musicien malade" que vous allez rentoilé pour le prix de 1.500 fr et de celui "Mort de Nelson" que vous allez fixé préalablement et rentoilé pour le prix de 7.500 fr.

Le coût global de vos travaux sera donc de neuf mille francs (9.000 fr).

Votre facture, en trois exemplaires, me parviendra après réception de vos travaux.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée?

Le Conservateur en Chef,

Claire Janson

Claire JANSON.

J. M. CHARLIER
20, RUE DU MAELBEEK
TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 12 Février 1958

F A C T U R E

DUPLICATE

19-4
1958

Mademoiselle Claire Janson
Conservateur en chef des
Musées royaux des Beaux Arts
9 rue du Musée - Bruxelles

Doit : pour fourniture des travaux suivants :

Alfred Stevens

" Le musicien Malade " 0,65 X 0,85m Rentoilage 1.500 frs

" Mort de Nelson " 2,m X 1,25 m
Fixage préalable
Rentoilage
(Très mauvais état) 7.500 frs

Offre du 1/2/58

Commande du 5/2/58

9.000 frs

Certifié sincère et véritable
à la somme de
Neuf mille frs.

VU POUR RÉCEPTION
Le Secrétaire Administratif,

Approuvé
Le Conservateur en Chef,

Claire Janson

Relevé Arts et Lettres

M

MUSEES ROYAUX des BEAUX-ARTS
de BELGIQUE

MODELE 1

9, Rue du Musée Bruxelles

LE 19 mai 1958

195

Bordereau des Créances à liquider par Ordre de Virement

EXERCICE : 1958-Section VIII



ARTICLE : 19/4

Somme à payer	N° du C. C. P.	CREANCIER (dénomination exacte du compte)	Localité	Réf. de la créance	N° et date du visa du Comptable des Dépenses engagées
9.000	2266 93	J.M.CHARLIER, 20, rue du Maelbeek	Bruxelles	Fact. du 12-2-58	
9.000	Total à payer				

Signé
24.5.58

J. M. CHARLIER
20, RUE DU MAELBEEK
TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 15/1/58

Mademoiselle Claire Janson
Conservateur en chef des
Musées Royaux des Beaux Arts
9 rue du Musée Bruxelles

Mademoiselle,

Suite à votre demande j'ai l'honneur de vous com-
muniquer le prix du désentoilage ,rentoilage et mastiquage de:

Le Simoun " toile de Portaels
1,95 X 1,35 m 9.000 frs

Dans l'attente de vous lire à ce sujet, je vous
prie ,Mademoiselle d'agréeerl'expression de mes sentiments très
distingués.

J. M. Charlier

17 janvier 1958

Monsieur J. MCHARLIER,
Restaurateur de tableaux,
20, rue du Maelbeek,
BRUXELLES.

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser la réception de votre devis du 15-1-1958 pour le désentoilage, le rentoilage et le mastiquage du tableau de Portaels "Le Simoun" pour le prix de 9.000 fr (neuf mille francs).

Je vous saurai gré de vouloir accorder à la restauration en question le bénéfice de l'urgence.

Dès que le travail sera terminé et que la réception en aura été faite, je vous prie de me faire parvenir votre facture en trois exemplaires et dans les formes requises par les règles de comptabilité de l'Etat.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Claire Janson

Claire JANSON.

J. M. CHARLIER

20, RUE DU MAELBEEK

TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 19 Avril 1958

FACTURE

D U B L I C A T A

19.4
1958

Mademoiselle Claire Janson
Conservateur en chef des
Musées Royaux des Beaux Arts
9 rue du Musée Bruxelles

Doit, pour exécution des travaux suivants :

Portaels - " Le Simoun "

Désentoilage

Rentoilage

Mastiquage

9.000 frs

Certifié sincère et véritable à la somme
de Neuf mille frs.

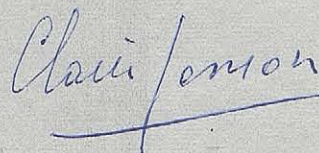
J. M. Charlier

VU POUR RÉCEPTION

Le Secrétaire Administratif,



Approuvé
Le Conservateur en Chef,

Claire Janson


Relevé Art et Lettres

M.

MUSEES ROYAUX des BEAUX-ARTS
de BELGIQUE

9, Rue du Musée Bruxelles

MODELE 1

LE 9-5-1958

195

Bordereau des Créances à liquider par Ordre de Virement

EXERCICE : 1958

ARTICLE : 19/4-Section VIII



Somme à payer	N° du C. C. P.	CREANCIER (dénomination exacte du compte)	Localité	Réf. de la créance	N° et date du visa du Comptable des Dépenses engagées
9.000	2266 93	CHARLIER, J.M. 20, rue du Maelbeek	Bruxelles	Fact. du 19-4-58	
9.000	Total à payer				

*Liquide
le 5-5-58*

6 janvier 1958.

Monsieur J. H. CHARLIER,
20, rue du Maclebeck,
BRUXELLES.

Monsieur,

Comme suite à votre lettre du 3 janvier 1958, j'ai l'honneur de vous donner mon accord sur votre proposition de restauration sur les tableaux suivants:

"Lucas Signorelli peignant son fils mort" de Al. Robert:
rentoilage et mastiquage pour le prix de 5.000 fr;

"Salomé" d'Alfred Stevens: rentoilage et mastiquage pour
la somme de 2.500 fr;

soit pour les deux tableaux, la somme de SEPT MILLE CINQ CENTS FRANCS
(7.500 fr).

Dès la fin de ces travaux, vous ne ferez parvenir votre facture en trois exemplaires, en y indiquant la mention "Certifié sincère et véritable à la somme de SEPT MILLE CINQ CENTS francs".

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Pour
Le Conservateur en Chef :
Le Conservateur délégué,

Claire Janson

Claire JANSON.

J. M. CHARLIER
20, RUE DU MAELBEEK
TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 5 Mars 1958

*Act 19.4
24/8*

Mademoiselle Claire Janson
Conservateur en chef des
Musées Royaux des Beaux-Arts
9 rue du Musée Bruxelles

ESACTURE

DUPLICATA

Doit, pour exécution des travaux suivants :

" Lucas Signorelli peignant son fils mort " de Al. Robert 1,30 X 1,55 m	Rentoilage cir-résine mastiquage	5.000 frs
" Salomé " d' Alfred Stevens 0,98 X 1,20 m	Rentoilage Mastiquage	2.500 frs
		<hr/> 7.500 frs

Certifié sincère et véritable

à la somme de sept mille cinq cent frs

VU POUR RÉCEPTION
Le Secrétaire - Econome,

[Signature]

J. M. Charlier

Approuvé
Pour le Conservateur en Chef,
Le Conservateur délégué,

Claire Janson

J. M. CHARLIER
20, RUE DU MAELBEEK
TÉL 34.06.97 CH. POST. 2266.93

RESTAURATION
DE TABLEAUX

BRUXELLES, le 5/1/58

Mademoiselle Claire Janson
Conservateur en chef
des Musées Royaux des Beaux-Arts
9 rue du Musée Bruxelles

Mademoiselle,

J'ai l'honneur de vous faire savoir qu'il y a lieu
de prévoir pour la restauration de:

Toile de Al. Robert I, 50 X 1,55 m Lucas Signorelli peignant son fils mort Rentoilage, mastiquage	5.000 frs
Toile d'Alfred Stevens 98 X 1,20 m Salomé Rentoilage, mastiquage	2.500frs
	<hr/>
	7.500 frs

Dans l'attente de votre décision à ce sujet, je
vous prie d'agréer, Mademoiselle, l'expression de mes sentiments très dé
voués.

J. M. Charlier

Relevé art et Lettres

M

MUSEES ROYAUX des BEAUX-ARTS
de BELGIQUE

9, Rue du Musée Bruxelles

MODELE 1

LE 10 mars 1958 195

Bordereau des Créances à liquider par Ordre de Virement

EXERCICE : 1958-Section VIII

ARTICLE : 19/4



Somme à payer	N° du C. C. P.	CREANCIER (dénomination exacte du compte)	Localité	Réf. de la créance	N° et date du visa du Comptable des Dépenses engagées
7.500	2266 93	J.M. CHARLIER, 20, rue du Maelbeek	Bruxelles	Fact. du 5-3-58	
7.500	Total à payer				

*Liquide
6-5-58*

